

**CONTRATTO
DI MANUTENZIONE, ASSISTENZA E
AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE POLEIS**

Tra:

BRADY ITALIA s.r.l. con sede legale in Genova, Via Granello 3/19, ed uffici commerciali in Milano, via Fontana 11, capitale sociale EUR 100.000,00 iscritta al Registro delle Imprese di Genova, c.f. 03354170106 (di seguito “Brady”), e

PROVINCIA DI ROMA – Settore Risorse Finanziarie, con sede in Roma, via IV Novembre 11, c.f. 80034390585 (di seguito “PdR”),

PREMESSO CHE

- in data 1 aprile 2005 Brady ha concesso una Licenza di Software “Sistema Poleis”, ai sensi della quale PdR ha ricevuto e gli è stato consentito di usare il “Software” (come di seguito definito);
- Brady ha la capacità di sottoporre a manutenzione e a migliorie il Software;
- né PdR né altre parti hanno il diritto di accesso al Materiale Originale (come definito in seguito) che è essenziale per una correzione pronta ed efficace di errori nonché per la fornitura di Aggiornamenti, Riedizioni e Modifiche, come verranno di seguito definiti;
- PdR desidera garantirsi l’utilizzo e l’efficienza del Software con un opportuno servizio di manutenzione e che la Licenza di Software prevedeva un obbligo da parte del concedente di fornire tale servizio qualora richiesto;
- che PdR ha richiesto la fornitura di tale servizio da parte di Brady;

Tutto ciò premesso le parti convengono quanto segue:

1. DEFINIZIONI

Nel presente contratto le seguenti parole e frasi avranno i significati qui di seguito definiti, salvo che il contesto richieda diversamente:

- 1.1 “Assistenza Telefonica” significherà la fornitura di risposte tramite telefono, fax, o altri mezzi di comunicazioni immediate (ivi incluse *e-mails*).
- 1.2 “Errore” significherà una non conformità alle Specifiche, che incida sulla funzionalità dei Programmi.

- 1.3 “Giorni Lavorativi” significa tutti i giorni tranne sabato, domenica e i giorni festivi in Italia e i periodi di chiusura per ferie previamente comunicati per iscritto da Brady.
- 1.4 “Macchine” significherà gli elaboratori descritti nell’Allegato 1.
- 1.5 “Massimo Uso Permessso” significherà il numero di punti di lavoro specificati nell’Allegato 1 per l’uso dei Programmi.
- 1.6 “Materiale Originale” si intende il materiale scritto o in forma di diagramma, usato da Brady per la manutenzione ed il controllo del Software.
- 1.7 “Orario di Lavoro” significherà dalle 9:00 alle 18:00 nei Giorni Lavorativi.
- 1.8 “Programma” o “Programmi” significherà il programma per elaboratore descritti nell’Allegato 1, e ogni aggiornamento, modifica o nuova versione forniti in forza del presente contratto.
- 1.9 “Software” significherà i Programmi e la documentazione ad essi inerente.
- 1.10 “Specificata” significherà una specifica per un Programma o per parte di esso, inclusa direttamente o per riferimento nella documentazione fornita da Brady come emendata di volta in volta.

2. OGGETTO

- 2.1 Brady col presente contratto conviene di fornire a PdR, che accetta, i servizi di assistenza, manutenzione e aggiornamento del Software, relativi all’uso dei Programmi sulle Macchine, ai termini e alle condizioni qui stabiliti.

2. CORRISPETTIVI - PAGAMENTO

- 2.1 Il corrispettivo per i servizi oggetto del contratto è determinato nell’Allegato 1. Tutte le somme si intendono al netto dell’IVA applicabile.
- 2.2 PdR pagherà il corrispettivo nei termini di cui all’Allegato 1 con bonifico bancario valuta fissa il giorno della scadenza la banca indicata nello stesso Allegato 1, o altra banca indicata successivamente da Brady con comunicazione scritta.

3. ASSISTENZA

- 3.1 Brady fornirà i servizi di assistenza e addestramento specificati nell’Allegato 2.

4. MANUTENZIONE

- 4.1 Brady fornirà a PdR un numero di comunicazione dal quale verrà fornita l’Assistenza Telefonica. Brady fornirà le risposte alle domande di PdR senza

indebito ritardo, ma comunque durante il normale Orario di Lavoro. PdR metterà in atto una procedura di segnalazione a Brady con comunicazione tramite internet.

- 4.2 Nel caso in cui si verifichi un Errore, PdR lo segnalerà a Brady, con una descrizione delle parti del Software interessate e degli effetti sul funzionamento del Programma. Se l'Errore descritto da PdR ha conseguenze significative sulla funzionalità dei Programmi, Brady inizierà il proprio intervento entro due Giorni Lavorativi dalla segnalazione, diversamente, Brady inizierà il proprio intervento in un tempo ragionevolmente breve dalla segnalazione.
- 4.3 PdR coopererà con Brady nel processo di diagnosi e correzione di ogni tipo di Errore. PdR dovrà rendere accessibili a Brady tutte le informazioni del caso e permettere a Brady accesso ai Macchinari.
- 4.4 Brady non avrà alcun obbligo di correggere Errori in un Programma modificato da PdR, e potrà, in caso di un suo intervento di correzione, addebitare costi aggiuntivi per il lavoro svolto.

5. AGGIORNAMENTI

- 5.1 Brady fornirà a PdR eventuali aggiornamenti, modifiche o nuove versioni del Software. Essi si intenderanno disciplinati dalle disposizioni del presente contratto.
- 5.2 Ove PdR rifiuti l'installazione di tali eventuali aggiornamenti, modifiche o nuove versioni, Brady non sarà responsabile per eventuali Errori del Software che risultassero corretti in tali aggiornamenti, modifiche o nuove versioni.

6. UTILIZZAZIONE

- 6.1 I Programmi saranno usati solo per elaborare i dati di PdR **e dei comuni aderenti al progetto di assistenza sui contratti derivati** e non saranno usati per fornire un servizio di elaborazione dati ad alcun soggetto terzo sia per ragioni commerciali sia altrimenti.
- 6.2 PdR potrà usare i Programmi, oggetto dei servizi, solo sulle Macchine e per il Massimo Uso Permesso. Se le Macchine non possono essere usate perché temporaneamente non operative, PdR potrà a rischio e spese propri trasferire i Programmi su altro macchinario compatibile (che non sia nel complesso maggiore delle Macchine) finché le Macchine tornino operative, dandone avviso scritto a Brady.
- 6.3 Le Macchine saranno localizzate nel luogo indicato nell'Allegato 1. PdR darà previo avviso scritto a Brady di ogni ricollocazione delle Macchine. E' inteso che Brady potrà chiedere il rimborso dei maggiori costi di assistenza derivanti dalla ricollocazione in diverso ambito territoriale.
- 6.4 La responsabilità per l'efficienza delle Macchine e il funzionamento di programmi diversi dai Programmi sarà esclusivamente di PdR.

- 6.5 PdR seguirà le istruzioni fornite da Brady per l'uso dei Programmi. PdR permetterà a Brady – con modalità ragionevoli – di verificare che l'uso dei Programmi sia conforme al presente contratto di licenza.
- 6.6 PdR potrà fare copie dei Programmi solo per i suoi usi operativi e di sicurezza in conformità al contratto. Ciascuna di tali copie sarà completa con tutti i marchi, le rivendicazioni dei diritti di autore o altre indicazioni dei diritti di proprietà di Brady che erano inclusi nei Programmi forniti da Brady. Brady non assume responsabilità per la qualità delle copie realizzate da PdR né per il tipo di supporto scelto da PdR.
- 6.7 Brady fornirà a PdR la documentazione ritenuta utile per l'utilizzo dei servizi. Tutti i diritti sulla stessa restano di Brady. PdR potrà fare copie della documentazione al fine esclusivo di utilizzare i Programmi.

7. MODIFICHE

- 7.1 PdR non può senza il previo consenso scritto di Brady modificare i Programmi o alcuno degli stessi, o incorporare alcun Programma in un programma o programmi non forniti da Brady.
- 7.2 Nel caso in cui PdR modifichi un Programma, Brady non sarà più responsabile per il funzionamento del Software, né per la violazione di diritti d'autore o altri diritti di proprietà intellettuale.

8. FUNZIONAMENTO

- 8.1 Qualunque modifica ai Programmi per soddisfare eventuali richieste specifiche da parte di PdR qui non previste sarà fatta da Brady previa quotazione del corrispettivo a PdR ed accettazione scritta da parte di PdR.
- 8.2 Brady non sarà responsabile per alcun Errore nei Programmi ove PdR non abbia seguito istruzioni di Brady, ovvero abbia utilizzato i Programmi in difformità da quanto convenuto. In ogni caso, fermo il disposto dell'art. 9, la sola obbligazione di Brady nei confronti di PdR per tali Errori sarà alla correzione degli stessi.
- 8.3 Ogni reclamo circa il servizio da parte di PdR dovrà essere avanzato per iscritto e, a pena di decadenza, entro 10 giorni dallo svolgimento del servizio oggetto di reclamo.

9. RESPONSABILITA'

- 9.1 Anche in considerazione della complessità tecnica dell'oggetto del contratto, la responsabilità di Brady in relazione ai servizi previsti dal presente contratto sarà limitata ai casi di dolo o colpa grave.

10. DURATA

- 10.1 Il contratto ha efficacia per 12 mesi a far tempo dal 10 marzo 2010. In caso di proroga, il corrispettivo s'intenderà aggiornato in base all'indice ISTAT "costo della vita" calcolato per i 12 mesi precedenti l'ultimo mese di contratto.

11. RISOLUZIONE

- 11.1 Ciascuna parte potrà risolvere il presente contratto nel caso in cui l'altra parte sia inadempiente, in conformità alle disposizioni di legge. Ove la risoluzione sia imputabile a PdR, questa non avrà titolo per ripetere le somme già versate.
- 11.2 In caso di inadempimento, da parte di PdR, dell'obbligazione di pagamento del canone o di quanto stabilito di tema di uso dei Programmi, si intenderà sospesa ogni obbligazione a carico di Brady.

12. RISERVATEZZA

- 12.1 PdR terrà riservato il Software e ciascuna sua parte, non lo utilizzerà se non in conformità al contratto e non lo divulgherà ad alcun soggetto terzo.
- 12.2 Sia Brady sia PdR terranno riservato il contenuto del contratto e tutte le altre informazioni riservate dell'altra parte ottenute in relazione allo stesso e non divulgheranno le stesse a terzi senza il previo consenso scritto dell'altra parte. Quanto previsto dal presente articolo non si applica a: a) informazioni che siano già di pubblico dominio, salvo che lo divengano per effetto della violazione del contratto, o b) informazioni che la parte che le riceve dimostri di già conoscere prima della comunicazione, o c) informazioni ottenute da soggetti terzi che siano autorizzati a divulgarle.
- 12.3 Gli obblighi di riservatezza entreranno in vigore alla firma del contratto e manterranno effetto per cinque anni dopo lo scioglimento dello stesso, per qualsiasi motivo occorra.
- 12.4 Le parti danno atto di aver già ricevuto preventiva informativa ex art. 13 D.L.vo n. 196/2003 e, conseguentemente, autorizzano reciprocamente il trattamento a norma dell'art. 23 D.L.vo cit. e la comunicazione a terzi di propri dati, in relazione ad adempimenti connessi col contratto.

13. FORZA MAGGIORE

- 13.1 Nessuna delle parti sarà responsabile per l'inadempimento o il ritardo nell'adempimento delle sue obbligazioni nel caso in cui derivi da circostanze al di fuori del ragionevole controllo di quella parte. Nessun inadempimento o ritardo in materia di riservatezza o di pagamento di somme sarà scusato da ragioni di forza maggiore.

14. TOLLERANZA - MODIFICHE

- 14.1 Il ritardo o la tolleranza nell'azionare nei confronti dell'altra parte una clausola del contratto o un diritto da esso nascente non potrà essere ritenuto una rinuncia a valersene. Ogni modifica al contratto dovrà farsi per iscritto.

15. CESSIONE

- 15.1 PdR non potrà cedere in alcun modo il contratto o i diritti derivanti dal contratto senza il previo consenso scritto di Brady.

16 RAPPRESENTANZA

- 16.1 I sottoscrittori di questo contratto dichiarano di avere tutti i poteri e le autorizzazioni necessarie per impegnare validamente le parti rappresentare e stipulare efficacemente il presente contratto.

17. VARIE

- 17.1 Il presente contratto sostituisce ogni altro contratto relativo ai servizi oggetto dello stesso.
- 17.2 Brady dichiara di non avere in corso situazioni in cui si configurino incompatibilità con PdR e a segnalarne l'eventuale insorgere.

18 LEGGE APPLICABILE – FORO COMPETENTE

- 18.1 Questo contratto è regolato dal diritto italiano. Ogni controversia derivante da o connessa a questo contratto sarà di competenza esclusiva del Foro di Roma.
- 18.2 Il presente atto, essendo soggetto ad IVA, è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5, punto 2 del DPR 26.4.1986 n. 131.

PER PdR

Firma.....

Nome

Qualifica

Data

PER BRADY

Firma

Nome

Qualifica

Data

Per approvazione specifica delle clausole: 5.2, 6.1, 6.6, 7.2, 8.2, 8.3, 9.1, 10.1, 11.1, 11.2, 12.1, 15.1, 18.1.

PER PdR

Firma.....

Nome

Qualifica

Data

PER BRADY

Firma

Nome

Qualifica

Data

ALLEGATO 1

Programmi

Sistema “POLEIS®” – Modulo “Risk Management & Pricing”

Macchine e sistemi operativi

PC Intel. MS Windows.

Localizzazione delle Macchine

c/o la Provincia di Roma, Roma, Via delle 3 Cannelle 1b.

Massimo Uso Permessso

2 (due) postazioni, oltre ad una postazione gratuita di servizio (IT)

Servizi

Manutenzione software e assistenza operativa *in situ*.

Corrispettivo annuale di manutenzione e di assistenza

€32.000,00 oltre a IVA 20% per un totale di €38.400,00.

Modalità e Termini di Pagamento e di Fatturazione.

Fatturazione trimestrale posticipata. Rimessa diretta - 90 gg. d.f.

Banca d'appoggio

Banca Monte dei Paschi di Siena, Agenzia 33, Milano, IBAN
IT46R0103001632000006733521.

Per PdR

Firma:

Nome:

Qualifica:

Data:.....

Per Brady

Firma:

Nome:.....

Qualifica:

Data:.....

ALLEGATO 2

1. ATTIVITÀ DI ASSISTENZA ALLA PROVINCIA

L'attività consiste in supporto e assistenza continuativa al personale interno di PdR nell'uso del Software, per la valutazione e gestione delle operazioni di finanza ordinaria e straordinaria della Provincia e dei comuni aderenti al progetto di assistenza sui contratti derivati, con particolare riferimento a:

a) GESTIONE DELLA POSIZIONE DI DEBITO NELLE FASI DI:

1. valutazione della posizione finanziaria:

- analisi della situazione attuale del debito di PdR e dei comuni aderenti al progetto di assistenza sui contratti derivati e ricostruzione dei flussi finanziari derivanti dalla situazione complessiva di indebitamento, (mutui, obbligazioni, *interest rate swap*, altri derivati);
- valutazione al mercato della posizione di indebitamento complessiva di PdR e dei comuni aderenti al progetto di assistenza sui contratti derivati;
- aggiornamento e definizione della propensione ideale al rischio da parte di PdR dei comuni aderenti al progetto di assistenza sui contratti derivati e identificazione delle strategie finanziarie ottimali per la ristrutturazione del debito, mediante operazioni in strumenti derivati, rispondenti alle vigenti normative;
- predisposizione di rapporti per la presentazione delle analisi finanziarie alla dirigenza di PdR, nonché agli organi amministrativi, e ai revisori dei conti interni ed esterni.

2. calcolo del *market value* delle operazioni di finanza innovativa:

- valorizzazione al mercato (*mark to market*) sia della posizione in essere che delle proposte ricevute dagli intermediari finanziari;
- predisposizione di reportistica per la presentazione delle analisi finanziarie agli Organi amministrativi di PdR e revisori dei conti interni ed esterni.

3. produzione di analisi e di *output*:

- attività di assistenza svolta da Brady presso la propria sede, per le fasi di predisposizione di rapporti e di analisi;
- attività di analisi replicata da Brady sul sistema 'POLEIS', in presenza del personale interno addetto, presso la sede di PdR, in modo da supportare detto personale nella presentazione tecnica alla Dirigenza delle analisi effettuate e degli approfondimenti sulle valutazioni finanziarie.

b) OTTIMIZZAZIONE DELLE VOCI DELL'ATTIVO DI BILANCIO

1. Analisi delle voci attive di bilancio e identificazione delle strategie finanziarie sulla base del definito profilo di "rischio-rendimento"

L'analisi comprende l'identificazione e il monitoraggio degli *stock* di liquidità destinati all'investimento con strumenti finanziari, in modo selettivo e in base ai criteri di disponibilità liquida per periodo di riferimento, requisiti legislativi e suddivisione ottimale del rischio.

2. Individuazione e analisi delle forme di investimento ottimali.

L'attività comprende l'identificazione delle forme tecniche e contabili ottimali per gli investimenti finanziari, compatibilmente con i vincoli di carattere normativo, del periodo di riferimento e delle strategie definite da PdR. Brady farà uso del Software sia per effettuare simulazioni e ottimizzazioni, sia per la produzione di rapporti operativi. Le analisi saranno ripetute da Brady presso la sede di PdR, anche in presenza del personale interno di PdR.

c) RAPPORTI PERIODICI

Con cadenza mensile Brady dovrà assistere PdR attraverso l'uso del Software, per la produzione di rapporti in formato elettronico, numerico e grafico, e, in particolare per ciò che riguarda:

- (i) le analisi generali del portafoglio di debito;
- (ii) le analisi generali del portafoglio dell'attivo;
- (iii) il monitoraggio del rischio di tasso determinato dalle eventuali operazioni derivate;
- (iv) le rappresentazioni numeriche e grafiche;
- (v) i commenti e i suggerimenti operativi.

d) ATTIVAZIONE DI UNA SEZIONE DEDICATA ALL'INTERNO DEL PORTALE FINANZIARIO www.poleisweb.it

Brady renderà accessibile a PdR in modalità sicura, con codice di identificazione e parola d'ordine (*password*), una sezione dedicata del portale finanziario www.poleisweb.it, al fine di consentire il monitoraggio delle proprie posizioni di rischio di tasso e rendimento del portafoglio dell'attivo e del passivo.

e) ASSISTENZA *IN SITU*

Brady garantisce la presenza presso la sede di PdR di un suo collaboratore per DODICI (36) giorni all'anno, per svolgere attività di:

- (i) presentazione delle analisi e delle operazioni finanziarie;
- (ii) assistenza in sede di gara nel calcolo del *pricing* dell'operazione più conveniente per PdR;

(iii) supporto durante la negoziazione e la chiusura dell'operazione con l'intermediario finanziario.

In ogni caso la presenza del collaboratore dovrà essere concordata con il Dirigente o il funzionario delegato, in base ad un piano di lavoro comunicato da PdR con congruo preavviso.

4. Obblighi di PdR

Per garantire l'espletamento delle attività di cui al presente allegato, PdR metterà a disposizione di Brady i dati relativi alle posizioni finanziarie in formato MS Excel.

5. Obblighi di Brady

Brady, nello svolgimento delle predette attività, dovrà coordinarsi costantemente con il Dirigente e/o con i funzionari da esso delegati, riferendo periodicamente e secondo necessità sull'andamento delle attività di assistenza, allo scopo di consentire una valutazione congiunta delle indicazioni nel loro divenire e poter risolvere i singoli problemi che venissero a maturare nel corso dello svolgimento dei servizi.

Per PdR

Firma:

Nome:

Qualifica:

Data:.....

Per Brady

Firma:

Nome:.....

Qualifica:

Data:.....